

# 2018 年度日本國鳥取縣海外大學生實習事業募集簡章

## 1 前言

鳥取縣因應招徠海外遊客之對策，於 2011 年度開辦鳥取縣海外大學生實習事業，今年邁入第 8 屆。目前參加者大多數為臺灣大學生，大學生於鳥取縣內旅館等設施，進行約一個月的日本職場體驗。本事業旨趣如下：提高旅館等設施以外國人觀點待客之所須能力；同時讓學生體驗日本式服務業體系，提升所須之語言能力。其次，參加學生須於社群網站上傳資訊以宣傳本縣魅力。自 2017 年度起，香港的大學也加入本事業之行列。

將來有計畫於觀光業或日本企業就職的同學，或對日本文化和生活有興趣的同學，都十分適合參加此實習活動，同時希冀透過本事業，可促進東亞地區與日本之間更繁盛的友好關係。

本事業為有酬實習，參加學生皆必須取得相關簽證，敬請確認活動內容與事前辦理手續等日程，並積極將相關資訊傳達給學生們。

## 2 募集概要

### (1) 報名資格

於臺灣與香港等大學就讀，並具有日文溝通能力之大學生（約為日本語能力檢定試驗 N3 合格以上程度）

### (2) 募集人數

50 名

### (3) 事業實施期間

2018 年 7 月 18 日（三）～8 月 18 日（六）32 天

（其中實際實習的日期為 7 月 21 日（六）～8 月 16 日（四），計 27 天）

時間	預定內容
7/18（三）	抵達鳥取縣（安排專車於米子機場、鳥取機場、鳥取車站迎接）
7/19（四）	參加實習前的研修講習會，安排鳥取縣內觀光地導覽等
7/20（五）	白天安排鳥取縣內觀光地導覽 傍晚專車送學生抵達各實習地點
7/21（六）～8/16（四）	於各實習地點實習 ※實習期間中，預定於 8/1（三）舉辦全體學生共同參與的研修會／意見交換會。 鳥取縣職員巡訪各實習地點支援學生。
8/17（五）	上午專車至各飯店迎接學生 全天參加實習成果發表會、送別會
8/18（六）	解散（全體安排專車送至米子車站（或倉吉車站）、鳥取車站後原地解散）

### (4) 實習企業

15 處鳥取縣內設置辦公室之住宿設施與觀光設施。

（依山樓岩崎、皆生格蘭天水飯店、皆生海景飯店、皆生鶴屋、休暇村奧大山、東光園、羽衣、花屋別館、三朝館、旅館三井、皆生菊萬、森之國、皆生彩朝樂（湯快渡假集團）、齊木別館（湯快渡假集團）、皆生菊乃家）

## 3 報名方式

請有意願參加的學生提出**報名表（附錄 1）**與**報名影片（附錄 2）**，於貴校統籌後，由貴校負責職員連同填妥的**面試志願表（附錄 3）**寄至鳥取縣政府交流推進課。期限為**2017 年 3 月 30 日（週五）**，以郵戳為憑，敬請**遵守**。考量報名影片檔案龐大，可選擇存至 DVD（光碟）或 USB（隨身碟）等方式繳交（提交後恕不歸還），或者利用 Google 雲端硬碟（Google Drive）、Microsoft OneDrive 等雲端儲存，以共享雲端檔案等方式繳交。鳥取縣政府亦提供專用的雲端檔案共享服務（日文頁面），如欲使用歡迎洽詢鳥取縣方業務承辦人員。

另，請學生詳讀以下事項並同意後，再行報名。

- ① 報名表與報名影片內容將作為企業選考的依據，請學生以日文填寫報名表，並以日文錄製影片。
- ② 報名表與報名影片將提交給企業，學生提出之內容等個人資料，絕不用於本活動外之他處。

#### 4 學生與企業間之媒合

此次將藉由學生提出之報名表與報名影片，由企業直接對學生進行選考。有可能發生選考結果為不合格（即無法參加此次活動）之狀況，敬請理解。

選考預計於2018年4月上旬～中旬舉辦。鳥取縣政府人員將協助貴校與實習企業間的聯絡等。

#### 5 經費負擔

時間	負擔者	內容
7/18 (三) ~ 7/20 (五)	鳥取縣府	• 米子機場、鳥取機場、鳥取車站至下榻地點之交通費 • 餐費（不含7/18早餐・午餐與7/20晚餐） • 住宿費（不含7/20） • 歡迎會、研修費用與鳥取縣內觀光地導覽費用 • 送抵至各實習地點或企業指定臨近地點之交通費
	實習企業	• 企業指定臨近地點至實習地點之交通費
	學生	• 來回機票費 • 日本國內出發地至米子機場、鳥取機場、鳥取車站之交通費 • 7/20住宿費與晚餐費（依實習企業費用不同）
7/21 (六) ~ 8/16 (四)	鳥取縣府	• 預定於8/1 (三)舉辦全體學生共同參與的研修會／意見交換會之所須費用（交通費、餐費、研修費用）
	實習企業	• 薪資等（依實習企業薪資不同） • 參與8/1 (三)研修會／意見交換會時，接送學生至企業臨近地點之費用
	學生	• 住宿費、餐費、交通費等在日期間所需經費等（依實習企業費用不同）
8/17 (五)	鳥取縣府	• 至實習企業或臨近接送地點接送之交通費 • 餐費（不含當日早餐）與住宿費 • 實習成果發表會、送別會所需費用
	實習企業	• 從企業接送學生至臨近地點之費用
	學生	• 早餐費（依實習企業費用不同）
8/18 (六)	鳥取縣府	• 下榻地點出發至米子車站（或倉吉車站）、鳥取車站之交通費
	學生	• 各解散地點至機場之交通費 • 來回機票費

※實習企業提供之餐食、住宿等經費亦由學生負擔，請於離開企業當日（8月17日（五））與企業結算。

※實習企業對參加實習之學生支付對應勞動力之薪資。（於8月17日（五）以現金支付）。

另，實際支付金額將為扣除日本國所得稅額後之金額。

#### 6 實習工作期間中或結束後，請協助宣傳鳥取縣相關資訊

參加實習的學生，請於閒暇時間透過個人Facebook 或部落格等方式，分享參與實習活動期間感受到的鳥取魅力，並積極地宣傳鳥取縣觀光資訊。

結束研修後，不只宣傳鳥取相關資訊，也請協助幫忙鳥取縣在臺灣或香港舉辦的相關活動。

#### 7 其它

(1) 專車乘車地點與集合時間之交通資訊

7月18日(三)當日專車乘車地點與集合時間如下,請守時前往,逾時不候。另,請於抵達日本前,將日本國內出發地點至專車乘車地點的行程規劃提供給鳥取縣方業務承辦人員(解散時亦同)。

乘車地點	集合時間	集合地點	主要前往交通方式		官方網站
米子機場	下午4點 20分	米子機場1樓 國際線入境大廳	飛機	香港—米子班機 東京羽田—米子班機	<a href="http://www.yonago-air.com/">http://www.yonago-air.com/</a>
鳥取機場	下午3點 10分	鳥取機場 1樓入境大廳	飛機	東京羽田—鳥取班機	<a href="http://www.pref.tottori.lg.jp/33518.htm">http://www.pref.tottori.lg.jp/33518.htm</a>
鳥取車站	下午4點 10分	鳥取車站1樓剪 票口前	鐵路	大阪車站—鳥取車站(Super Hakuto(特急白兔號)) 岡山車站—鳥取車站(Super Inaba(特急因幡號))	<a href="http://www.chizukyu.co.jp/chizukyu/jikoku_unchin/jikoku_kudari/2/">http://www.chizukyu.co.jp/chizukyu/jikoku_unchin/jikoku_kudari/2/</a>
			高速 巴士	大阪難波巴士總站(OCAT)—鳥取車站前 大阪梅田阪急三番街高速巴士總站—鳥取車站前 廣島巴士總站—鳥取車站前	<a href="http://www.nihonkotsu.co.jp/bus/highway/index.html">http://www.nihonkotsu.co.jp/bus/highway/index.html</a>

**※請務必規劃於集合時間前能確實抵達集合地點之交通方式前來。**

## (2) 關於實習期間中的事故應對

- 為對個人疾病或事故發生時的應對做好準備,請學生務必於來日本前加入海外旅行保險,並請貴校進行指導。敬請貴校於學生出發前,統籌所有學生保險資料之影本,提交給鳥取縣政府。另,建議優先投保能直接於日本當地對應理賠型態之保險(如無該類型之保險,則投保先於日本當地自費付擔醫藥費,俟返國後再向保險公司申請理賠型態之保險)。
- 學生若於研修中負傷,應循日本法令等辦理,並依實習企業加入之勞災保險處理,實習企業不負超過此保險範圍外之責任。
- 學生若於研修中發生造成第三者人身傷害,及造成實習企業或第三者之財物損失等狀況,應循日本法令等辦理,並依實習企業加入之保險處理。

## (3) 實習提前中止之狀況

實習工作期間,若發生實習生不遵守的實習單位之工作義務,或如繼續實習將有害學生安全或實習單位的業務障礙之疑慮時,將可能與各大學協商後,中止該生的實習活動。

## 8 聯絡方式

鳥取縣觀光交流局交流推進課東亞交流負責人 橫山・田嶋

電話:+81-857-26-7122 傳真:+81-857-26-2164

電子信箱:yokoyamas@pref.tottori.lg.jp、tashima-k@pref.tottori.lg.jp

(基本上使用日文,但傳真和電子郵件可以中文聯絡。)

## 報名影片錄製指南

感謝報名參加2018年度鳥取縣海外大學生實習事業(以下簡稱「本事業」)。

參與本事業之實習企業與學生間將成立雇用關係，因此，由實習企業直接甄選同學。同學們繳交的報名表與報名影片將為甄選時的重要資料。

請詳閱下列報名影片的錄製條件等規定後，再行操作。報名影片將成為判斷同學意願與適任與否的重要資料，請假想企業面試官在畫面的另一端，並以「日文」進行錄製。

### 說明事項

#### 1 攝影條件

- (1) 攝影器材 能拍攝影片的攝影機或智慧型手機等器材
- (2) 直拍或橫拍 橫拍(畫面縱橫比中，橫式構圖之攝影方式)
- (3) 影片長度 5分鐘之內
- (4) 解析度 VGA(640×480dpi)  
※如無上述解析度時，請以接近VGA解析度錄製
- (5) 電腦檔案副檔名(檔案格式) 請以下述電腦檔案副檔名(檔案格式)錄製

名稱	電腦檔案副檔名(檔案格式)
QuickTime 影片檔案	(.mov)
MP4 影音檔案	(.m4a)
MP4 影片檔案	(.mp4、.m4v)
MPEG	(.mpg)
Audio Visual Interleave	(.avi)
Windows 用影音	(.wav)

#### 2 影片內容

- (1) 影片開頭請先說明所屬大學、學院、科系、年級、姓名。
- (2) 接著請從下列問題欄中，挑選問題作答。最少須要回答4個問題，可自由選擇，也能調整答覆順序。  
所為問題皆為實習企業指定。  
為讓面試官清楚知道在答覆哪一題，作答前請先說明哪一個項目。如：欲針對應徵理由・動機作答時，可於一開頭如此表達：「応募の経緯・動機については、〇〇(闡述理由或動機)です。」日文表達不一定要完全一致，但務必明確。

#### 問題項目(可自由選擇，也能調整答覆順序)

- ・応募の経緯・動機について  
(應徵理由・動機)
- ・大学生活やアルバイトなどの学外生活で頑張ったことや苦労したこと  
(大學生活或打工等校外活動中，努力或磨練過的事項)
- ・インターンシップを通してどのようなことを学びたいか  
(想從本實習事業學到什麼?)
- ・将来どのような仕事をしてみたいか  
(將來想從事什麼工作?)

- ・自分の性格はどのような性格だと思うか  
(請闡述自己的性格)
- ・訪日の経験について、無い場合は日本に対するイメージについて  
(請闡述您的訪日經驗。如無者，請闡述對日本之印象)
- ・受入施設のイメージについて  
(請闡述對實習企業的印象)

### 3 注意事項

- (1) 請以固定狀態拍攝，勿晃動攝影器材。
- (2) 為使同學的臉清晰可辨，請於光線充足處拍攝。
- (3) 實習企業面試官將觀看影片，請使用日文作答。
- (4) 作答時請務必大聲並口齒清晰，好讓面試官聽得清楚。
- (5) 影片可以後製編集，但請考量這是「面試影片」再行編輯。